

ARION
TEBAS
TEBAS W
ARSEN
ARSEN W

PORTALE

PORTALE

ZAYER

www.zayer.com



STETIGE WEITERENTWICKLUNG
MIGLIORAMENTO CONTINUO

PORTALE

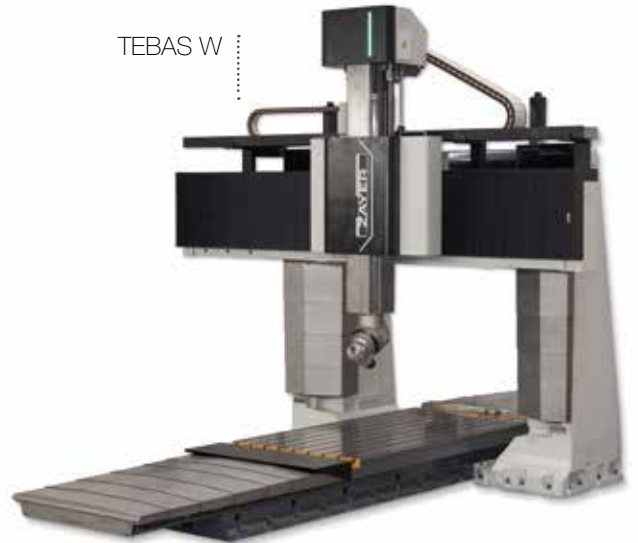
ARION



TEBAS



TEBAS W



ARSEN W



TECHNISCHE DATEN

CARATTERISTICHE TECNICHE

		ARION	TEBAS	TEBAS W	ARSEN	ARSEN W
Tischlänge Lunghezza della tavola	mm	3000 - 4000	4100-5100-6100	4100-5100-6100	4100-5100-6100...10100	4100-5100-6100...10100
Tischbreite Larghezza della tavola	mm	1500 (2000)*	2200 (2500)*	2200 (2500)*	2500 (3000-3500-4000-4500)*	2500 (3000-3500-4000-4500)*
Abstand zwischen den Ständern Distanza tra le colonne	mm	2000 (2500)*	3000 (3500)*	3000 (3500)*	3500 (4000-4500-5000)*	3500 (4000-4500-5000)*
Längsverfahrweg Corsa longitudinale	mm	3000 - 4000	4000-5000-6000	4000-5000-6000	4000-5000 6000...10000	4000-5000 6000...10000
Querverfahrweg Corsa trasversale	mm	2600 (3100)*	3750 (4250)*	3750 (4250)*	4250 (4750-5250-5750)*	4250 (4750-5250-5750)*
Vertikalverfahrweg Corsa verticale	mm	1100	1250 (1500)*	1250 (1500)*	1250 (1500-2000)*	1250 (1500-2000)*
Verfahrweg des Querträgers (Achse W) Corsa traversa (asse W)	mm	-	-	1100 (1350)*	-	1100 (1350-1600)*
max. Abstand Tisch - Spindelnase Altezza massima tavola-naso mandrino	mm	1010 (1510)*	1465 (1765)*	1715 (1965)*	1465 (1965)*	1715 (2215)*
Arbeitsvorschub Avanzamento di lavoro	mm/min	bis / fino a 15000	bis / fino a 30000	bis / fino a 30000	X: bis / fino a 15000 Y, Z: bis / fino a 20000	
Eilgang Avanzamento rapido	mm/min	30000	50000	50000	X: 25000 Y, Z: 30000	X: 25000 Y, Z: 30000
Antriebe der Achsen X - Y - Z Movimenti assi X - Y - Z	mm	Kugelrollspindel Vite a ricircolo di sfere	X,Y: Doppelritzel-Zahnstangen-System mit zwei Motoren X,Y: Doppio motore pignone-cremagliera Z: 2 Kugelrollspindeln (TEBAS / TEBAS W) Doppelritzel-Zahnstangen-System mit zwei Motoren (ARSEN / ARSEN W) Z: 2 Viti a ricircolo di sfere (TEBAS / TEBAS W) Doppio motore pignone-cremagliera (ARSEN / ARSEN W)			
Leistung Potenza	kW	24	43	43	74	74
Drehzahl Velocità rotazione del mandrino	min ⁻¹	6000	4500-6000	4500-6000	4500	4500
Wiederhol- und Positioniergenauigkeit Precisione di posizionamento e ripetibilità	mm	0,008/4000 - 0,005	0,008/4000 - 0,005	0,008/4000 - 0,005	0,008/4000 - 0,005	0,008/4000 - 0,005
Werkzeugmagazin Magazzino utensili		20 (30 - 40)*	30 (40-60-80)*	30 (40-60-80)*	30 (40-60-80)*	30 (40-60-80)*
Zulässige Tischbelastung Peso ammissibile sopra la tavola	kg	10000	20000-35000	20000 - 35000	20000 - 45000	20000 - 45000
Nettogewicht ca. Peso netto approssimativo	kg	35000 - 50000	40000-65000	45000 - 85000	50000 - 110000	55000 - 125000

* Option / Opzionale

Aufgrund der kontinuierlichen Weiterentwicklung sowohl in der Technologie als auch im Design, behält sich die Firma Zayer das Recht auf Änderung der technischen Eigenschaften und des Designs ohne Vorankündigung vor.

Dato il processo di miglioramento continuo e evoluzione tecnologica, ZAYER si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e progettuali illustrate in questo catalogo senza preavviso.

AUSSTATTUNG ACCESSORI

	ARION	TEBAS	TEBAS W	ARSEN	ARSEN W
45° Fräskopf automatisch 360.000 Pos.0,001° Testa 45° automatica, 360.000 pos. 0,001°	-	●	●	●	●
30° Fräskopf automatisch 360.000 Pos. 0,001° Testa 30° automatica, 360.000 pos. 0,001°	●	●	●	●	●
30° Fräskopf automatisch, kontinuierliche Drehung Testa 30° automatica, rotazione continua	●	●	●	●	●
30° Fräskopf automatisch mit Motorspindel Testa 30° automatica con elettromandrino	-	●	●	●	●
45° Fräskopf automatisch mit Motorspindel Testa 45° automatica con elettromandrino	●	-	-	-	-
Gerader Vorsatzkopf Testa con uscita diretta	●	●	●	●	●
Winkelfräskopf in "L"-Form Testa a "L"	-	●	●	●	●
Fräskopfwechsel Cambio delle teste	●	●	●	●	●
Späneförderer Convogliatore trucioli	●	●	●	●	●
Kühlmitteleinrichtung 14 + 5 bar Impianto di refrigerazione 14 + 5 bar	●	●	●	●	●
Drehtisch Tavola girevole	●	●	●	●	●

● Standard / Standard ● Option / Opzionale - Nicht verfügbar / Non disponibile

Maschine TEBAS mit Drehtisch
Macchina TEBAS con tavola girevole



ANWENDUNGSBEREICHE APPLICAZIONI

 LUFTFAHRT
AERONAUTICA

 SCHIENEN- UND
SCHIENENFAHRZEUGE
FERROVIARIO

 ALLGEMEINER MASCHINENBAU
MECCANICA GENERALE

 WERKZEUG- UND FORMENBAU
MATRICI E STAMPI

 GROSSTEILEBEARBEITUNG
GRANDI LAVORAZIONI

ZAYER



FRÄSKOPF 30° TESTA



KONTINUIERLICHE DREHUNG // POSITIONIERUNG ALLE 0,001°

Fräskopf mit 2 gesteuerten CNC-Achsen für Bearbeitungen auf 5-Achsen-Maschinen sowohl in Positionierung als auch in kontinuierlicher Drehung. Die Anordnung der beiden Achsen ermöglicht Bearbeitungen **in negativen Winkeln bis 30°** in Bezug auf die Bewegung des Frässchiebers.

ROTAZIONE CONTINUA // POSIZIONAMENTO OGNI 0,001°

È una testa automatica con due assi controllati dal CNC che permette di eseguire lavorazioni a 5 assi sia in posizionamento sia in continuo. La disposizione dei due assi permette lavorazioni su **angoli negativi fino a 30°** rispetto allo slittone.



Video ansehen
Guarda il video



FRÄSKÖPFE TESTA



45° Fräskopf
Testa a 45°



Gerader Vorsatzkopf
Testa con uscita diretta



30° Fräskopf mit Motorspindel
Testa 30° con elettromandrino



Winkelfräskopf in "L"-Form,
lange Ausführung
Testa a L allungata



0.001°

FRÄSKOPF 45° (patentiert) TESTA 45° (Brevettato)

- Kopfdrehung automatisch, Positionierung alle 0,001° / kontinuierliche Drehung
- Automatische Positionierung des Werkzeugs für positive Winkel.
 - Einfache Programmierung.
 - Hohe Bearbeitungsleistung.
 - Steifigkeit bei der Bearbeitung.

Rotazione testa automatica, ogni 0,001° di posizionamento / rotazione continua

- Orientamento automatico dell'utensile per angoli positivi.
- Programmazione semplificata.
- Elevata capacità di lavoro.
- Maggior rigidità in lavorazione.



HEAD

FRÄSKOPF 30° (patentiert) TESTA 30° (Brevettato)

- Kopfdrehung automatisch, Positionierung alle 0,001° / kontinuierliche Drehung
- Automatische Positionierung des Werkzeugs in jedem positiven Winkel und bis 30° im negativen Winkel.
 - Einfache Programmierung.
 - Kurzer Abstand zum Drehpunkt für eine höhere Präzision.
 - Bearbeitung von komplexen und schwer zugänglichen Flächen.
 - Hohe Bearbeitungsleistung.
 - Steifigkeit bei der Bearbeitung.

Rotazione testa automatica ogni 0,001° di posizionamento / rotazione continua

- Orientamento automatico dell'utensile in qualunque angolo positivo e fino a 30° negativo.
- Programmazione semplificata.
- Distanza compatta del pivot per una migliore precisione.
- Lavorazioni di superfici complesse di difficile accesso.
- Alta capacità di lavoro.
- Maggior rigidità in lavorazione.



ROLL

FÜHRUNG MITTELS ROLLENSCHUHEN MIT EINSTELLBARER VORSPANNUNG PATTINI A RULLI CON PRECARICA REGOLABILE

- Höhere Steifigkeit.
- Einfache geometrische Einstellung des Maschine.
- Einfache Einstellung der Vorspannung.
- Einfaches und sicheres Austauschen der Rollenschuhe.
- Grande rigidità.
- Semplice correzione geometrica della macchina.
- Variazione di precarico semplificata.
- Semplice e affidabile intercambiabilità dei pattini.



ZMH

AUSTAUSCHBARKEIT DER VERSCHIEDENEN FRÄSKOPF-VARIANTEN INTERCAMBIABILITÀ DEI VARI MODELLI DI TESTE

- Möglichkeit des Wechsels von Fräsköpfen unter Beibehaltung des Werkstücknullpunkts.
- Possibilità di intercambio teste mantenendo lo stesso zero pezzo.



BOX

FÜHRUNG DES FRÄSSCHIEBERS AUF ALLEN 4 FLÄCHEN SLITTONE GUIDATO NEI SUOI 4 LATI

- Höchste Steifigkeit.
- Symmetrie: Beibehaltung der Geometrie. Verbesserung der Dynamik.
- Gran rigidità.
- Simmetria: mantiene la geometria, migliora la dinamica.



ICAL

AUTOMATISCHE FRÄSKOPF-JUSTIERUNG (patentiert) AUTOCALIBRAZIONE DELLA TESTA (Brevettato)

- Prüfung der Fräskopf-Geometrie jederzeit möglich.
- Einfache Anwendung.
- Autom. Kompensation der Fräskopf-Dimensionen sowie Nullpunkte verschiedener Fräsköpfe.
- Geometrische Abnahme des Fräskopfs gemäß geltender Normen.

- In qualsiasi momento è possibile verificare la geometria della testa.
- Facilità di utilizzo.
- Compensazione automatica delle dimensioni della testa e delle differenze tra le teste.
- Verifica geometrica della testa secondo la normativa vigente.



VDP

KONSTRUKTION DER MASCHINEN UNTER EINHALTUNG DER GEOMETRIE BEI JEDEM BEARBEITUNGSVOLUMEN MACCHINE PROGETTATE PER MANTENERE LA GEOMETRIA IN TUTTO IL VOLUME DI LAVORO

- Hohe Präzision der Maschinenkonstruktion ohne Erfordernis elektronischer Kompensationen.
- Macchina molto precisa nel volume senza la necessità di compensazioni elettroniche.



D/S

AUSWAHL DER BEARBEITUNGSDYNAMIK SELEZIONE DELLA DINAMICA DI LAVORO

- Maschine voreingestellt für unterschiedliche Bearbeitungsstrategien, die über einen Zyklus ausgewählt werden:
- Macchina preparata per differenti strategie di lavoro, selezionabili mediante un ciclo:
- ▼ **EXACT** PRÄZISIONS-Bearbeitung // Lavoro di PRECISIONE
- ▼ **ROUGH** SCHRUPP-Bearbeitung // Lavoro di SGROSSATURA
- ▼ **SMOOTH** SCHLICHT-Bearbeitung // Lavoro di FINITURA



ECO

MASCHINENKONSTRUKTION UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DES UMWELTSCHUTZES PROGETTAZIONE DI MACCHINA ECO-COMPATIBILE

- Fettdauerschmierung.
- Gewichtsreduzierung.
- Optimierung der Antriebsmotore mit geringerem Energieverbrauch.
- Einsatz von Kühlschmierstoffen mit niedriger Umweltbelastung.
- Intervalli di lubrificazione più lunghi con grasso.
- Riduzione dei pesi.
- Ottimizzazione dei movimenti con riduzione del consumo energetico.
- Uso di refrigeranti di taglio con basso impatto ambientale.



APPS

APPS // APPS

- Einfache technologische Anwendungen für komplexe Bearbeitungen.
- Applicazioni tecnologiche semplici per lavorazioni complesse.

ZAYER

www.zayer.com

HAUPTSITZ SEDE CENTRALE

Pol. Ind. Betoño
Portal de Bergara 7
01013 Vitoria-Gasteiz
Spain
Tel.: +34 945 26 28 00
Fax: +34 945 28 66 47
zayer@zayer.es

NIEDERLASSUNGEN DELEGAZIONI

ZAYER ITALIA S.R.L.
Business Palace
C.so Susa, 299/A
10098 Rivoli (TO)
Italia
Tel.: +39 011 956 32 05
Fax: +39 011 956 32 07
zayeritalia@zayer.com

ZAYER BRASIL LTDA.
Rua Jose Getulio 579 – cj. 121
Bairro Liberdade
CEP 01509-001 Sao Paulo, SP
Brasil
Tel.: +55-11-33 41 00 13
zayerbrasil@zayer.com

SHANGHAI ZAYER MACHINE TOOL
TECHNOLOGY COMPANY
Jin Sha Jiang Road,
No. 3131, Building 7, Room 107
JiaDing District
201824 Shanghai,
China
Tel.: +86 21 55150431
Fax: +86 21 55150432
zayerchinas@zayer.com